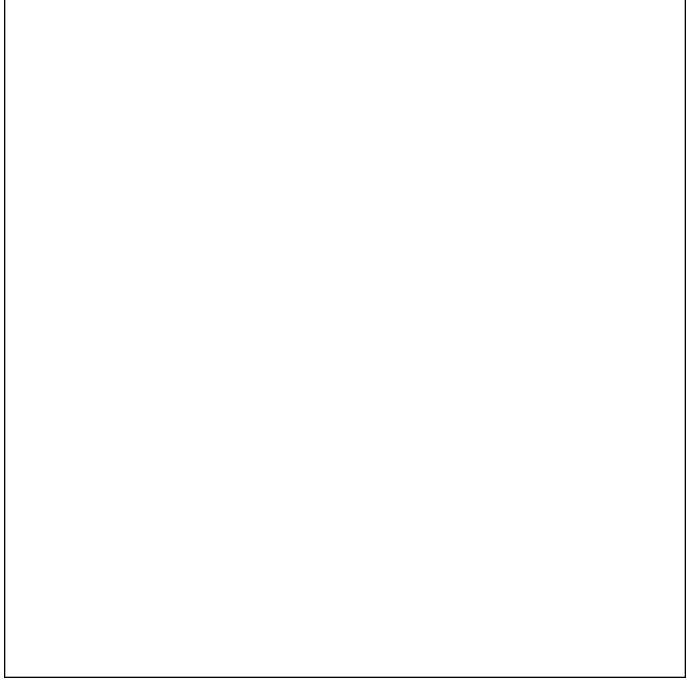


به سهار كڙي د مرغانو آوازونه

Il cinguettio degli uccelli al mattino






 LIDA Portugal

Vilius Aistis Vilimas

 Shir Ahmad Laiwal

5 ايل

  / Italiano 




LIDA Stories

lidastories.net

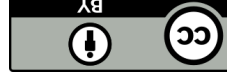
به سهار كڙي د مرغانو آوازونه
Il / I cinguettio degli uccelli al mattino

 LIDA Portugal

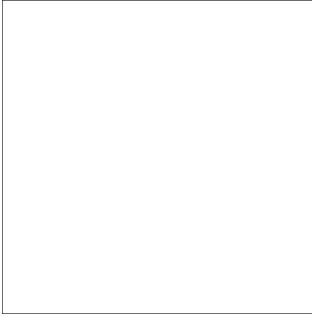
Vilius Aistis Vilimas

 Shir Ahmad Laiwal (ps), Andrea Ciasca

Marra (it)



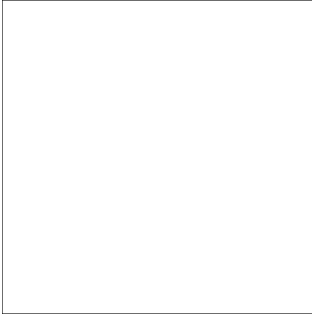
This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



يوليا، د دې خاوند او د دې کوچني لور په يوکراين کي په يوه کوچني، خاموشه کلي کي اوسيدل. د يوليا خونبیدل چی هر سهار د مرغانو په اوازونو سره وپنبه شي. دي هيڅکله هم فکر نه وو کړې چی دا به د کور څخه ليري واوسي يا دا چی سهار به د مرغانو په رڼونو نه راکنبيني.

...

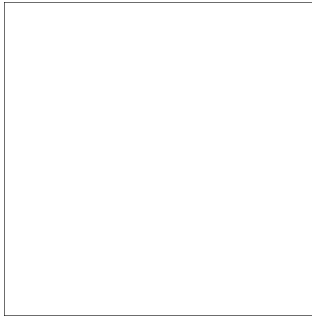
Yulia, suo marito e la loro bambina vivevano in un piccolo villaggio tranquillo in Ucraina. Yulia amava svegliarsi al mattino col canto degli uccelli. Non avrebbe mai pensato di vivere lontano da casa e di non essere svegliata, al mattino, dal cinguettio degli uccelli.



يوليا د خپل نوي کور سره ډيره بڼه عادت شوه، او دې د يوې صفا کاري په صفت دنده پيل کړه. د دې مشتريان د دې د زخمت او بڼه څلوق زياته ستاينه کوي، د بله اړخه، دې ډير د يوازي توب احساس وکړي. د ده د شراب څښلو د مشکل له خاطر، وظيفوي مشرانو په ده باور نکوي او ده ته به يی کار نه ورکوي.

...

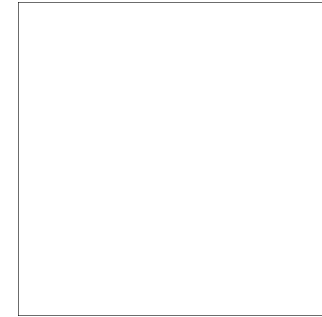
Yulia si adattò bene alla nuova casa, e cominciò a lavorare come donna delle pulizie. I suoi clienti apprezzavano molto il suo duro lavoro e il suo atteggiamento educato. Suo marito, invece, si sentiva sempre più emarginato. A causa del bere, i datori di lavoro non si fidavano di lui e non gli davano lavoro.



کله چی بالاخره یولیا د مات لاس له امله د روغتون و
استراري اطاق ته ولاړل، دوي وروسته وویل چی کورنی-
تاورتریخوالي په پرتگال کې غټ مشکل وو. دوي همدا هم
ورته وویل چې دا یو جرم دي او دا باید پولیسو ته راپور
ورکړي.

...

Quando Yulia finì al Pronto Soccorso con un
braccio rotto, le dissero che la violenza
domestica era un grande problema in
Portogallo. Le dissero anche che era un crimine,
e che lei avrebbe dovuto denunciarlo alla polizia.



یولیا خسته وه او نه یی غوښتل چی لور یی په یوه داغسي
کور کې را لویه شي چیري چی روزمره تشدد وي. یولیا په دي
و پوهیدل چی د تهدید نښي هلته وي، ختا که په متحلفو ښو
هم وو.

...

Yulia era esausta e non voleva che sua figlia
crescesse in una casa dove era testimone di
violenze quotidiane. Si rese conto che i segni
degli abusi c'erano sempre stati, anche se in
forme diverse.